

(12) INTERNATIONAL APPLICATION PUBLISHED UNDER THE PATENT COOPERATION TREATY (PCT)

(19) World Intellectual Property
Organization
International Bureau



(43) International Publication Date
20 January 2005 (20.01.2005)

PCT

(10) International Publication Number
WO 2005/005151 A2

(51) International Patent Classification⁷: **B41F 35/00**
(21) International Application Number:
PCT/EP2004/007236

(22) International Filing Date: 2 July 2004 (02.07.2004)

(25) Filing Language: English

(26) Publication Language: English

(30) Priority Data:
GE2003A000050 11 July 2003 (11.07.2003) IT

(71) Applicant (for all designated States except US):
FINELETTRA INTERNATIONAL S.A. [LU/LU];
223, Val Sainte Croix, L-1371 Luxembourg (LU).

(72) Inventors; and

(75) Inventors/Applicants (for US only): **CORTI, Marco**
[IT/IT]; Via Fornaci, 16, I-23900 Lecco (IT). **FUMA-**
GALLI, Riccardo [IT/IT]; Via Baravico, 41, I-23848
Oggiono, Province of Lecco (IT).

(74) Agents: **PORSIA, Attilio et al.**; Succ. Ing. Fischetti &
Weber, Via Caffaro, 3/2, I-16124 Genova (IT).

(81) Designated States (unless otherwise indicated, for every
kind of national protection available): AE, AG, AL, AM,
AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH, CN,
CO, CR, CU, CZ, DE, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES, FI,
GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE,
KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD,
MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NA, NI, NO, NZ, OM, PG,
PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SY, TJ, TM,
TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM,
ZW.

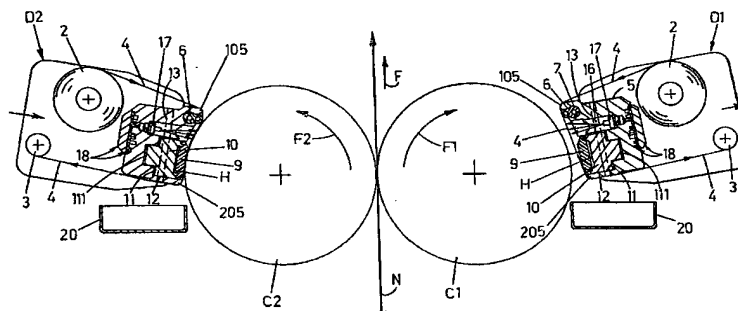
(84) Designated States (unless otherwise indicated, for every
kind of regional protection available): ARIPO (BW, GH,
GM, KE, LS, MW, MZ, NA, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM,
ZW), Eurasian (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM),
European (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI,
FR, GB, GR, HU, IE, IT, LU, MC, NL, PL, PT, RO, SE, SI,
SK, TR), OAPI (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ,
GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

Published:

— without international search report and to be republished
upon receipt of that report

For two-letter codes and other abbreviations, refer to the "Guid-
ance Notes on Codes and Abbreviations" appearing at the begin-
ning of each regular issue of the PCT Gazette.

(54) Title: EQUIPMENT FOR CLEANING RUBBER CYLINDERS OF CONTINUOUS PRINTING MACHINES



(57) Abstract: The equipment comprises means (17, 18) for causing a very small quantity of liquid for cleaning the said cylinders to be sprayed in a controlled and uniformly distributed way on to a sufficiently long portion of cloth, which, in the area directly acted on by the said sprayed liquids and in other areas, is kept in uniform and distributed contact with a transverse portion of the surface of the cylinder to be cleaned, and which is pushed, upstream and downstream of this portion, into close and uniformly distributed contact with the cylinder by a rectilinear deformable strip (6) and by a rectilinear deformable presser (9) respectively, each of these having an originally convex surface facing the cylinder, the whole being arranged in such a way that the cleaning liquid acts through the cloth on the cylinder to be cleaned in an extended, uniform and progressive way and in a very small quantity, and in such a way that the liquid is conveniently retained in the said cleaning area by the said cloth and the said rectilinear pressure elements, so that it does not fall off and so that it is transferred to the dirt on the cylinder in a gradual and controlled way, while the presser (9) facilitates the penetration of the liquid into the direct and promotes the elimination and removal of the said dirt. The active surface of the presser (9) has a suitable lowrelief configuration for better distribution of the cleaning liquid, to provide a better mechanical action for cleaning the cylinder and to retain in its channels (209) of originally outwardly diverging shape a large quantity of the paper particles which constitute the dirt removed from the cylinder.

WO 2005/005151 A2

(12) INTERNATIONAL APPLICATION PUBLISHED UNDER THE PATENT COOPERATION TREATY (PCT)

(19) World Intellectual Property
Organization
International Bureau



(43) International Publication Date
20 January 2005 (20.01.2005)

PCT

(10) International Publication Number
WO 2005/005151 A3

(51) International Patent Classification⁷: **B41F 35/06**

(21) International Application Number:
PCT/EP2004/007236

(22) International Filing Date: 2 July 2004 (02.07.2004)

(25) Filing Language: English

(26) Publication Language: English

(30) Priority Data:
GE2003A000050 11 July 2003 (11.07.2003) IT

(71) Applicant (for all designated States except US):
FINELETTRA INTERNATIONAL S.A. [LU/LU];
223, Val Sainte Croix, L-1371 Luxembourg (LU).

(72) Inventors; and

(75) Inventors/Applicants (for US only): **CORTI, Marco**
[IT/IT]; Via Fornaci, 16, I-23900 Lecco (IT). **FUMA-**
GALLI, Riccardo [IT/IT]; Via Baravico, 41, I-23848
Oggiono, Province of Lecco (IT).

(74) Agents: **PORSIA, Attilio** et al.; Succ. Ing. Fischetti &
Weber, Via Caffaro, 3/2, I-16124 Genova (IT).

(81) Designated States (unless otherwise indicated, for every
kind of national protection available): AE, AG, AL, AM,

AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH, CN,
CO, CR, CU, CZ, DE, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES, FI,
GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE,
KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD,
MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NA, NI, NO, NZ, OM, PG,
PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SY, TJ, TM,
TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM,
ZW.

(84) Designated States (unless otherwise indicated, for every
kind of regional protection available): ARIPO (BW, GH,
GM, KE, LS, MW, MZ, NA, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM,
ZW), Eurasian (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM),
European (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI,
FR, GB, GR, HU, IE, IT, LU, MC, NL, PL, PT, RO, SE, SI,
SK, TR), OAPI (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ,
GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

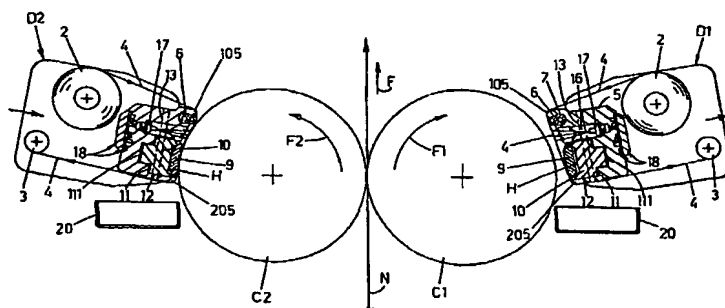
Published:

- with international search report
- before the expiration of the time limit for amending the
claims and to be republished in the event of receipt of
amendments

(88) Date of publication of the international search report:
16 June 2005

For two-letter codes and other abbreviations, refer to the "Guid-
ance Notes on Codes and Abbreviations" appearing at the begin-
ning of each regular issue of the PCT Gazette.

(54) Title: EQUIPMENT FOR CLEANING RUBBER CYLINDERS OF CONTINUOUS PRINTING MACHINES



(57) Abstract: The equipment comprises means (17, 18) for causing a very small quantity of liquid for cleaning rubber cylinders (C1, C2) to be sprayed in a controlled and uniformly distributed way on to a sufficiently long portion of cloth (4), which, in the area directly acted on by the said sprayed liquids and in other areas, is kept in uniform and distributed contact with a transverse portion of the surface of the cylinder to be cleaned, and which is pushed, upstream and downstream of this portion, into

close and uniformly distributed contact with the cylinder by a rectilinear deformable strip (6) and by a rectilinear deformable presser (9) respectively, each of these having an originally convex surface facing the cylinder, the whole being arranged in such a way that the cleaning liquid acts through the cloth on the cylinder to be cleaned in an extended, uniform and progressive way and in a very small quantity, and in such a way that the liquid is conveniently retained in the said cleaning area by the said cloth and the said rectilinear pressure elements, so that it does not fall off and so that it is transferred to the dirt on the cylinder in a gradual and controlled way, while the presser (9) facilitates the penetration of the liquid into the dirt and promotes the elimination and removal of the said dirt. The active surface of the presser (9) has a suitable lowrelief configuration for better distribution of the cleaning liquid, to provide a better mechanical action for cleaning the cylinder and to retain in its channels (209) of originally outwardly diverging shape a large quantity of the paper particles which constitute the dirt removed from the cylinder.

WO 2005/005151 A3